

Madžarska-Budimpešta: Storitve produkcije televizijskih programov
OJ S 50/2017 11/03/2017
Obvestilo o oddaji naročila
Storitve

Pravna podlaga:
Direktiva 2014/24/EU

Oddelek I: Javni naročnik**I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: Bp2017 Világbajnokság Szervező és Lebonyolító Nonprofit Kft.
Nacionalna identifikacijska številka: AK24071
Poštni naslov: Hajós Alfréd sétány 1.
Kraj: Budapest
Šifra NUTS: HU101 Budapest
Poštna številka: 1138
Država: Madžarska
Kontaktna oseba: Szántó Éva, ügyvezető
E-naslov: eva.szanto@bp2017fina.hu
Telefon: +36 23319149
Telefaks: +36 23319149

Internetni naslovi:

Glavni naslov: <http://www.fina-budapest2017.com>
Internetni naslov profila kupca: <http://www.fina-budapest2017.com>

I.4. Vrsta javnega naročnika

Druga vrsta: Kbt. 5. § (1) bekezdés e) pont szerinti ajánlatkérő

I.5. Glavna področja dejavnosti

Rekreacija, kultura in vera

Oddelek II: Predmet**II.1. Obseg naročila****II.1.1. Naslov**

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és tehnikai lebonyolítási feladatok ellátása“-1.rész.

II.1.2. Glavna koda CPV

92221000 Storitve produkcije televizijskih programov

II.1.3. Vrsta naročila

Storitve

II.1.4. Kratek opis

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és tehnikai lebonyolítási feladatok ellátása.”

II.1.6.

Informacije o sklopih

Naročilo je razdeljeno na sklope: da

II.1.7. Skupna vrednost javnega naročila

Vrednost brez DDV: 3 799 736 000,00 HUF

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 1. rész: művészeti lebonyolítás
Št. sklopa: 1

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

92221000 Storitve produkcije televizijskih programov, 92300000 Razvedrilne storitve

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: HU101 Budapest

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Budapesten és Balatonfüred közigazgatási határain belül.

II.2.4. Opis javnega naročila

A 2017-es budapesti vizes világbajnokság Nyitóünnepségeivel kapcsolatban a fellépőkkel, alkotókkal és más közreműködőkkel kapcsolatos produkciós és szervezési feladatok ellátása, a produkció lebonyolításának koordinációja, továbbá a Záróünnepség teljes körű megtervezése, megszervezése és lebonyolítása. A világbajnokság Balatonnál megvalósuló eseményeinek megnyitójához program javaslat elkészítése és annak megvalósítása.

Feladatok:

¥ A rendezvények fellépőivel és más közreműködőivel kapcsolatos feladatok, ideértve különösen:

¥ kreatív alkotók (főrendező, dramaturg, jelmez- és díszlettervező, zeneszerző, koreográfus, stb.) biztosítása,

¥ szereplők (fellépő művészek, tömeges szereplők – táncosok, artisták, statiszták, kaszkadőrök – zenészek, mutatványosok, lovas közreműködők stb.) biztosítása,

¥ segéd személyzet (öltöztetők, kellékesek, ügyelők, koordinátorok, fodrászok, sminkesek, stb.) biztosítása,

¥ szakértők (kaszkadőr-, hajózási- és műszaki szakértő, hangmérnök és egyéb szükséges szakértők) biztosítása,

¥ szervező stáb, hostessek biztosítása,

¥ a produkcióhoz szükséges speciális úszó és légi járművek biztosítása,

¥ közreműködők elszállásolása, helyi személyszállítása.

Egyéb feladatok:

¥ a rakparthoz kapcsolódó úszó színpadi alapszerkezet biztosítása (tervezés, építés, bontás),

¥ jelmezek, díszletek, kellékek biztosítása,

¥ fotó és videó dokumentáció elkészítése,

¥ zenei anyag elkészítése és azzal kapcsolatos feladatok teljes körű ellátása,

¥ a fenti feladatokhoz kapcsolódó projektvezetési, kommunikációs, jogi és pénzügyi, gazdasági feladatok ellátása.

Záróünnepség esetében fennálló egyéb feladatok:

¥ Produkció hang-, fény-, vetítéstechnikai megvalósítása,

¥ Színpad és látványtechnikai elemek,

¥ Helyszín biztosítása a produkcióra és a próbákra.

A balatoni megnyitó ünnepség kapcsán felmerülő feladatok:

¥ Az eseményen közreműködő művészekkel, fellépőkkel kapcsolatos produkciós feladatok,
¥ A produkció teljeskörű (így különösen: tervezési, kreatív, technikai, szervezési és lebonyolítási feladatok) megvalósítása.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Cena

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

II.2. Opis

II.2.1. Naslov

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 2. rész: technikai lebonyolítás
Št. sklopa: 2

II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

92221000 Storitve produkcije televizijskih programov, 92370000 Zvočni tehnik, 92360000 Storitve na pirotehničnem področju

II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: HU101 Budapest

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: Budapest közigazgatási határán belül.

II.2.4. Opis javnega naročila

A 2017-es budapesti vizes világbajnokság Nyitóünnepségeinek színháztechnikai tervezése, ezen rendezvények showtechnikai elemeinek biztosítása, valamint lebonyolításuk koordinálása
Feladatok:

¥ A produkció kreatív és technikai terveinek, forgatókönyveinek kidolgozása, ideértve különösen:

¥ A forgatókönyv kreatív fejlesztése,

¥ Az egyes jelenetek koncepció- és látványtervei (díszlet, jelmez és kellékek),

¥ Az úszószínpad színpadtechnikai tervei és kialakítása,

¥ A fény, hang, és vetítéstechnikai tervek,

¥ A speciális effektusok (pl. szökőkutak, füst, köd, lézer, stb.) tervei,

¥ A pirotechnika tervek,

¥ Az úszójárművek és egyéb járművek dekorációjának tervei,

¥ A vizes VB szimbólumának terveit,

¥ Az előadásokhoz szükséges animációk, képanyagok és videofilmek terveit,

¥ Az előadások beharangozásához felhasználható videoklipek terveit,

¥ Az előadásokhoz szükséges áram-, víz- és esetleges egyéb igények pontos értékeit.

A showtechnikai elemek tervezése/legyártása/beszerzése/bérlése/üzemeltetése, különös tekintettel a következő elemekre:

¥ Színpad háttér megtervezése és megvalósítása,

¥ Színpadi hang-, fény-, vetítés technika,

¥ Pirotechnikai effektek megvalósítása (így különösen: tűzijáték, láng stb.),

¥ A VIP-szektor és a színpad hangosítása, előbbi kivetítő rendszere,

- ¥ Speciális színpad és látványelemek megvalósítása (így különösen: szökőkutak, füst, köd, lézer stb.),
- ¥ Színpadi süllyesztők és emelők,
- ¥ Fény-, kivetítés-, speciális színpadi effektek,
- ¥ A rendezvény területén található épületek fényfestéséhez szükséges eszközök, tartalmi elemek és személyzet biztosítása,
- ¥ Speciális színpadi kellékek,
- ¥ Óriásbábuk,
- ¥ A vizes VB szimbóluma,
- ¥ A próbák és az előadások technikai lebonyolítása, a helyszíni jelzőrendszer (cueing) kialakítása,
- ¥ A fenti feladatokhoz szükséges valamennyi technikai berendezés és személyzet biztosítása, szállítása, helyszíni beszerelése és üzemeltetése,
- ¥ A fenti feladatokhoz szükséges technikai és egyéb személyzet biztosítása,
- ¥ A fenti eszközök, berendezések szállítása, építése, üzemeltetése és bontása,
- ¥ A televíziós és helyszíni közvetítésekhez szükséges műszaki együttműködés,
- ¥ A fenti feladatok ellátásához szükséges nemzetközi utazás, belföldi személyszállítás, valamint szállás és ellátás.

II.2.5. Merila za izbiro ponudbe

Cena

II.2.11. Informacije o variantah

Variante: ne

II.2.13. Informacije o sredstvih EU

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

II.2.14. Dodatne informacije

Oddelek IV: Postopek

IV.1. Opis

IV.1.1. Vrsta postopka

Oddaja javnega naročila brez predhodne objave javnega razpisa v Uradnem listu Evropske unije v primerih, navedenih v nadaljevanju

- Skrajno nujni primeri, do katerih pride zaradi dogodkov, ki jih javni naročnik ni mogel predvideti in so v skladu z natančno določenimi pogoji iz Direktive

Razlaga:

Hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 98.§ (2)bekezdés e) pontja alapján. A Budapesten megrendezendő Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megvalósításához szükséges létesítményfejlesztésről szóló 2015. évi XXXIII. törvény 3.§ (1) bekezdése alapján a beruházással, a világbajnokság megvalósításával, valamint a világbajnokság megrendezésével és szervezésével összefüggésben lebonyolítandó közbeszerzési eljárások tekintetében az ajánlatkérő minden esetben jogosult a közbeszerzésekről szóló törvény szerinti, rendkívüli sürgősségre alapított hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás alkalmazására. A jelen beszerzés a 2015. évi XXXIII. törvény hatálya alá tartozó beszerzésnek, illetőleg közbeszerzési eljárásnak minősül.

IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu

IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: da

IV.2. Upravne informacije

IV.2.8. Informacije o prenehanju dinamičnega nabavnega sistema

IV.2.9. Informacije o zaključku javnega razpisa v obliki predhodnega informativnega obvestila

Oddelek V: Oddaja naročila

Št. naročila: 1

Št. sklopa: 1

Naslov:

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 1. rész: művészeti lebonyolítás

Naročilo je oddano/sklop je oddan: da

V.2. Oddaja naročila

V.2.1. Datum sklenitve pogodbe

27/02/2017

V.2.2. Informacije o ponudbah

Število prejetih ponudb: 1

Število prejetih ponudb MSP-jev: 1

Število prejetih ponudb ponudnikov iz drugih držav članic EU: 0

Število prejetih ponudb ponudnikov iz držav nečlanic EU: 0

Število elektronsko prejetih ponudb: 0

Naročilo je bilo oddano skupini gospodarskih subjektov: ne

V.2.3. Ime in naslov izvajalca

Uradno ime: Műpa Budapest Nonprofit Kft.

Poštni naslov: Komor Marcell u. 1.

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU101 Budapest

Poštna številka: 1095

Država: Madžarska

E-naslov: kael.csaba@mupa.hu

Telefon: +36 15553010

Izvajalec je MSP: da

V.2.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa

Začetna skupna ocenjena vrednost javnega naročila/sklopa: 2 000 000 000,00 HUF

Skupna vrednost naročila/sklopa: 1 999 736 000,00 HUF

V.2.5. Informacije o naročilih, oddanih podizvajalcem

Oddelek V: Oddaja naročila

Št. naročila: 1

Št. sklopa: 2

Naslov:

„A 17. FINA világbajnokság” Nyitóünnepségeivel és Záróünnepségével kapcsolatos művészeti és technikai lebonyolítási feladatok ellátása – 2. rész: technikai lebonyolítás

Naročilo je oddano/sklop je oddan: da

V.2. Oddaja naročila

V.2.1. Datum sklenitve pogodbe

23/02/2017

V.2.2. Informacije o ponudbah

Število prejetih ponudb: 3

Število prejetih ponudb MSP-jev: 3

Število prejetih ponudb ponudnikov iz drugih držav članic EU: 2

Število prejetih ponudb ponudnikov iz držav nečlanic EU: 0

Število elektronsko prejetih ponudb: 0

Naročilo je bilo oddano skupini gospodarskih subjektov: ne

V.2.3. Ime in naslov izvajalca

Uradno ime: ECA2

Poštni naslov: 178 Rue de Courcelles

Kraj: Paris

Šifra NUTS: FR101 Paris

Poštna številka: 75017

Država: Francija

E-naslov: emmanuelle@eca2.fr

Telefon: +33 183758080

Izvajalec je MSP: da

V.2.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa

Začetna skupna ocenjena vrednost javnega naročila/sklopa: 1 800 000 000,00 HUF

Skupna vrednost naročila/sklopa: 1 800 000 000,00 HUF

V.2.5. Informacije o naročilih, oddanih podizvajalcem

Oddelek VI: Dopolnilne informacije

VI.3. Dodatne informacije

A 44/2015. (XI.2.) MvM rendelet 18. § szerinti információk:

I. Rész:

Az eljárás eredményes volt.

A nyertes ajánlattevő adószáma: Müpa Budapest Nonprofit Kft., 12697715-2-43.

1.Ajánlattevő neve: Müpa Budapest Nonprofit Kft.

Ajánlattevő székhelye: 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1., adószám:12697715-2-43.

II. Rész:

Az eljárás eredményes volt.

A nyertes ajánlattevő adószáma: ECA2, FR 47 30 45 37 558.

1.Ajánlattevő neve: ECA2.

Ajánlattevő székhelye: 178 Rue de Courcelles 75017 Paris, Franciaország., adószám: FR 47 30 45 37 558.

2.Ajánlattevő neve: Müpa Budapest Nonprofit Kft.

Ajánlattevő székhelye: 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1., adószám:12697715-2-43.

3.Ajánlattevő neve: Production Resource Group AG, Németország.

Ajánlattevő székhelye: Bredowstr. 34, 22113 Hamburg, Németország, adószám: DE 27 14 05 080.

VI.4. Postopki za revizijo

VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštni naslov: Riadó utca 5.

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1026

Država: Madžarska

E-naslov: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Telefaks: +36 18828594

VI.4.3. Postopek revizije

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 148. § (1)-(10) bekezdései alapján.

VI.4.4. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštni naslov: Riadó utca 5.

Kraj: Budapest

Poštna številka: 1026

Država: Madžarska

E-naslov: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828594

Telefaks: +36 18828594

VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila

09/03/2017